

- Час как смертный открывал законы естества,  
Дивясь, что человек *толь* слабой, малой, бренной,  
Имеет ум в себе *толь* острой, *толь* отменной.
- 56—58 Что смертный открывал законы естества,  
Дивясь, что человек *столь* слабой, малой, бренной,  
Имеет ум в себе *толь* острой и отменной.
- Л. 2 об. *И может в тонкости глубокие проникнуть,  
Науки все понять, к всем трудностям привыкнуть.*  
Когда *ж* захочем мы познать себя самих,  
69—71 От знаний к знаниям высоким простираться,  
И самых тонкостей не трудно добираться.  
Когда ж мы захотим познать себя самих,
- И* что противно им, почесть *достоит* злом.  
84 А что противно им, почесть достойно злом.
- Ум судит о вещах, *где выгода, где вред,*  
87 Ум судит о вещах, в чем польза, и в чем вред.
- Л. 3 Когда любить себя не *станет* человек,  
То будет он, как пень, *недвижим весь свой век.*  
*Как* разум прочь отнять, желания бесплодны,  
91—93 Когда любить себя не будет человек,  
То будет он, как пень, во весь недвижим век.  
Коль разум прочь отнять, желания бесплодны,
- Тогда бы смертный был как *тленной* в поле цвет,  
95 Тогда бы смертный был как нежной в поле цвет,
- Что беспорядочно *сверкают* здесь и там,  
100 Что беспорядочно сверкая здесь и там,
- Чем ближе к нам та вещь, *которая* пленила.  
110 Чем ближе к нам та вещь, *котора* нас пленила.
- Л. 3 об. Но чтобы *реку нам сию тиранску* укротить,  
119 Но чтобы нам сию тиранку укротить,
- А разум *утвердив*, дать власть ему над нами,  
125 А разум укрепив, дать власть ему над нами,
- Что должно *связывать*, пусть надвое делят;  
128 Что должно сопрягать, пусть надвое делят;
- Несмысленно* они обыкли разделять;